- *ECOSOS (Economic and Social Council of the United Nations) – ЭКОСОС (Экономический и социальный Совет Объединенных Наций)*

Выше приведенные данные подтверждают мнение о том, что создание акронимов во многих языковых сферах, и в частности, терминологической сфере - это универсальная способность языков к адаптации. В истинных акронимах имеется такой семантический компонент, который коррелирует с общим значением исходного словосочетания, еще и поэтому передача их на другие языки весьма затруднительна.

В целом очевидны интенсивность аббревиации в деловой терминологии и ее «живучесть» в русском языке.

Как языковое явление аббревиация характеризуется вариативностью и разнообразием форм и типов использования.

В данной статье намечены отдельные аспекты изучения аббревиатур в деловой терминологии английского языка, специфики их функционирования в английском языке, типологии, способов передачи аббревиатур на русский язык. Интерес и внимание к явлению аббревиации не случайно, ведь в настоящее время аббревиатуры встречаются во всех областях и сферах современной жизни. Активное внедрение многогранного и сложного явления аббревиации в язык происходит под влиянием закона экономии речевых усилий, глобального технического и информационного прогресса, ускорения жизненного темпа в целом, что существенно отражается на языках всего мира. А это свидетельствует о безграничности адаптивного потенциала языковой системы.

Литература

Алексеенко Л.М., Олексеенко В.М., Юркевич А.И .Украинско-английско-русский толковый экономический словарь. Банковское дело, фондовый рынок. – Харьков, 2000. – 758 с. *Андрусяк І. В.* Англійські неологізми кінця 20 століття як складова мовної картини світу : Дис... канд..філол.наук. – Ужгород, 2003. – С.10-13. *Арнольд И. В.* Английские акронимы как пример функционирования адаптивной системы// Словообразование и фразообразование. – М, 1979.- С. 15-17. *Влахов С., Флорин С.* – Непереводимое в переводе., Моногр. – М.: Высшая школа., 1986. – 416 с. *Волошин Е.П.* Аббревиатуры в лексической системе английского языка. Дис. канд. филол. наук. М, 2005г. – С. 12. *Дубенец Э.М.* Modern English Lexicology. Theory and practice. – М.: Глосса – Пресс. -2002.-С.58-64. *Жукова Л. К., Котов Б.Н.* Некоторые аспекты акронимов в компъютерной терминологии. – Культура народов Причерноморья, №76, 2005. – С.42-46. *Могилевский Р.И.* Аббревиация как лингвистическое явление. Автореф.канд.дисс.. – Т: АН Грузинской ССР Институт языкознания, 1966. – С. 28. *Могилевский Р.И.* Очерки аббревиации славянских языков, Автореф. Докт. дисс.. – М: МГУ, 1988. – С.9-31. BusinessWeek . August 12th 2002/ February 25th 2002. The Economist. January 6th – 12th 2001/ February 24th - March 2nd 2001/February 16th – 22nd 2008 /August 16th- 22nd 2008. Time . April 4th 2005 / February 27th 2006. http://www.all-acronyms.com/tag/finance. http://www.acronymfinder.com. http://www.foreignword.com/Glossary/russian/Banking/defa.htm.

ЗАЦНИЙ Ю.А.
(*Запорізький нац. ун-т*)

ШЛЯХИ І СПОСОБИ ЗБАГАЧЕННЯ СУЧАСНОЇ РОЗМОВНОЇ ЛЕКСИКИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Статтю написано на матеріалі словника “Нова розмовна лексика і фразеологія”, підготовленого до друку автором (у співавторстві з Янковим А.В). Як свідчать матеріали цього словника, збагачення розмовної лексики і фразеології англійської мови в перше десятиліття XXI сторіччя здійснювалося майже винятково за рахунок власних мовних ресурсів шляхом лексичної, семантичної і фразеологічної деривації,

тобто шляхом створення нових лексичних. семантичних і фразеологічних інновацій з існуючого в англійській мові матеріалу. Надходження з інших мов у цей період складають менш 1,0 %.

Понад 80% лексичних інновацій виникло внаслідок застосування механізмів словотвору. Аналізуючи активність різних способів словотвору, необхідно зазначити, що за кількістю неологізмів найбільш активні способи можуть бути розташовані в такому порядку: 1) словоскладання; 2) телескопія; 3) афіксація; 4) конверсія; 5) зворотня деривація (реверсія). За допомогою цих способів було "виготовлено" майже 96% словотворчих неологізмів. Для порівняння зазначимо, що якщо говорити про тенденції поповнення всього словникового складу англійської мови в перші роки XXI століття, то за абсолютною активністю перші два місця посідають афіксація і словоскладання, за допомогою яких у цей період було утворено понад 65% усіх лексичних неологізмів [Зацний 2007, с. 165; Зацний, Янков 2008].

Процес утворення складних слів майже виключно здійснювався за моделлю *N + N,* тобто коли в складне слово (композит) об'єднуються іменники. Практично всі складні слова-неологізми в семантичному плані є одиницями переосмисленими і, нерідко, ідіоматичними : *airplane book* **"**невеликий за розміром твір художньої літератури "легкого жанру, який беруть з собою під час подорожування»; *anchor baby* «дитина емігранта в США»; *bohoo breakfast* "батьківські збори, зустріч між батьками та вчителями, вихователями дитячих установ і навчальних закладів, метою якої є полегшення процесу тимчасового розлучення батьків з дітьми", *boot party,* " побиття ногами (при нападі на особу)"; *cereal test* " рішення редактора, продюсера щодо друку чи транслювання певних матеріалів"; *nanny car* "комп'ютеризований автомобіль, здатний застерегти водія від небезпечних дій" .

У розмовній мові в повній мірі розкривається така особливість словотвору, як можливість утворення "похідних складних слів (композитів із композитів): *finance committee - finance committee secretary - finance committee secretary election - finance committee secretary election scandal* і так далі. Хоча за формою такі утворення схожі на фрази, вони функціонують як слова, підкреслюють лінгвісти. Таку властивість англійської мови вони називають "рекурсією" (*recursion*), а сам процес утворення складних слів за моделлю *N + N* " - рекурсивним процесом". Хоча такі одиниці у більшості випадків створюються як «оказіональні», суто мовленєві слова, деякі з них переходять у розряд мовних одиниць, наприклад, *barrack-room culture, house money effect, Christmas tree allergy, one finger peace sign.*

Активну роль телескопії (зрощення фрагментів лексичних одиниць або одної лексичної одиниці з фрагментом другої) на сучасному етапі поповнення розмовного шару лексики можна пояснити тим, що це дуже економний спосіб відбиття комплексних предметів, явищ, понять у досить короткому слові: *agflation (agriculture + inflation), carcoon* (зрощення слів *car + cocoon*) *chugger (charity + mugger), listicle (list+article), tomacco (tomato + tobacco*). За допомогою телескопії можуть виникати не тільки іменники, як раніше, але й прикметники, наприклад, *blandiose* (*bland + grandiose*), *blurple (blue + purple); beautifect* (*beautiful + perfect*); *squoval (square +oval)*, дієслова, наприклад, *computicate* (*compute*r + communi*cate*), *stuffocate* (*stuff+suffocate*) **,** *spave (spend + save).*

Нерідко складовими телескопізма виступають існуючі скорочення слів. Серед них можна відзначити, наприклад, слово *celeb* (скорочення лексичної одиниці ***cele****brity*), з яким були створені такі розповсюджені неологізми, як *celeblog* (*celebrity + blog), celebreality*, (*celebrity + reality*), *celebutante* (*celebrity + debutante*), *celebutard* (*celebutante + retard*), *celesbian* (*celebrity + lesbian).* Створено численні телескопізми зі словом *blog,* яке є скороченням одиниці *weblog*: *celeblog* (*celebrity + blog), siblog* (*sister or sibling blog*), *vlog* (***v****ideo + b****log****)* . У якості фрагментів телескопійних слів

можуть виступати цілі словосполучення: *aireoke (air guitar + karaoke), scuppie (socially + conscious + yuppie), soapedy (soap opera + comedy*).

Телескопізм *scuppie (socially conscious + yuppie)* демонструє й такі сучасні тенденції створення зрощень у розмовній мові, як формування телескопійних слів з трьох фрагментів, причому останній фрагмент може бути абревіатурою (*yuppie = young upwardly mobile professional person*). Прикладом «трьохфрагментного» зрощення є також слово *turducken (turkey + duck + chicken).* Крім того, третій компонент неологізма *scuppie* представлено акронімом *yuppie "young urban professional person*". У телескопізмі *foblish* (*fob + English*) акронімом представлено перший фрагмент. Неологізм *vog (volcanic + smog)* свідчить, що можливе і застосування механізма «подвійної (вторинної) телескопії», оскільки другий фрагмент цієї інновації - *smog* є теж телескопізмом *(smoke + fog*).

Проте важливість телескопійного способу словотвору в процесах збагачення словникового складу розмовної англійської мови можна повністю оцінити лише з урахуванням того, що ***телескопія може слугувати "постачальником" нових афіксів. в чому простежується тісний зв'язок цього способу з наступним – з афіксацією.*** Умови для появи нових словотвірних елементів створюються шляхом виділення осколків (як правило, кінцевих), що входять до складу телескопізму. Такі словотвірні елементи починають виокремлюватися в результаті створення цілого ряду неологізмів за аналогією до слова-зразка, і, як свідчать спостереження, стають усе продуктивнішими.

Прикладами фрагментів слів, що функціонують у ролі суфіксів, можна назвати такі осколки, як *-bot* "робот" (*cobot, knowbot, microbot, mobot*, *nanobot, nursebot, packbot, snakebot*), *-nomics* "економічна політика; економічний аспект чого-небудь" (*bionomics*, *burgernomics, caponomics, cybernomics, frugalnomics mediconomics, plundernomics, womanomics), -azzi* "журналісти, які полюють за знаменитостями" (*paperazzi, peoplerazzi, rumorazzi, snaparazzi*), *-tainment* "розважальні заходи" (*militainment*, *advertainment, casinotainment, edutainment, ideotainment, infotainment, merchantainment, politainment, transportainment, utilitainment*), *- oke (aireoke, movieoke*). Елемент – *erati* з' явився в англійській мові наприкінці XX століття після того, як слово *glitterati* - зрощення одиниць (*glitter + literati*) послужило зразком для інших утворень, що позначають людей, відомих у певній галузі: *cinerati, culturati, cyberati, digerati, fasherati, glamorati, journarati.* Серед розмовних інновацій сьогодення можна навести такі відомі слова, як *chatterati, cinerati, corporati, geekerati, ligerati,smackerati.*

Продовжується активне створення інновацій з фрагментом *-(a)holic*, який виділився з телескопійних одиниць, створених зрощенням зі словом *alcoholic: bookaholic, dietholic, foodaholic, gambaholic, junkaholic surgiholic.* Цей фрагмент вводить поняття великого аматора, людини, яка надто переймається чимось. Неологізми *commerabilia, murderabilia,* що виникли шляхом зрощення відповідних одиниць зі словом *memorabilia* (поряд з утвореннями попередніх років *automobilia*, *golfabilia*) свідчать про функціонування в англійській мові суфікса *-abilia* у значенні "предмети, речі минулого, яві відносяться до певної сфери діяльності, розваг", хоча в дійсності цей "суфікс" є закінченням множини латинського прикметника *memorabilis*.

Утворення типу *off-shorable, presidentiable, T-shirtable, clubbable* демонструють явище розширення поля діяльності суфікса *-able*. Якщо раніше він використовувався для створення прикметників від дієслів, то останнім часом він часто бере участь у створенні прикметників від іменників (інновації попередніх років представлено такими словами, як *cartoppable,* **clubbable,** *microwaveable, ovenable.* Продуктивним в розмовній мові виступає і префікс *uber-*, запозичений з німецької мови (останнім часом він частіше всього функціонує в «англізованій» формі, без умляута. В американському варіанті він успішно конкурує з префіксом *super-* (останній, у свою

чергу, широко вживається в німецькій мові), створюючи, в основному, неологізми-іменники (*ubercomputer, ubermomming, uber-oligarch, über-nerd*), хоча спостерігаються й окремі випадки з'єднання даного суфікса з прикметниками (*über-rich*, *ubersexual*)/

Наступний спосіб збагачення розмовної мови – конверсія, тобто безафіксне перетворення одної частини мови на іншу і, тим самим, зміна семантики вихідної одиниці. Помітимо, що питома вага конверсійних утворень у загалі неологічних утворень словникового складу постійно знижується: якщо в 60-70-ті роки минулого сторіччя вони складали 11% неологізмів, то в 90-ті роки XX століття – близько 4%, а в перше десятиліття нового сторіччя – лише біля 3%. Тенденція до зниження кількості конверсійних неологізмів пояснюється, на нашу думку, більш активною роллю інших способів словотвору (словоскладання, афіксація, телескопія), а також тим фактом, що за час свого функціонування конверсія "добре попрацювала", і, тим самим, значною мірою зменшилася кількість одиниць, що можуть бути базою для цього процесу.

А тому не випадково, що продуктивність конверсії в розмовній мові (а створення конверсійних інновацій здійснюється майже виключно за моделлю N –> V) підтримується, в основному, шляхом використання в якості "сировини" для цього процесу неологізмів: *dead-check* "встановлення факту поранення чи смерті ворожого солдата" - *dead-check* "перевіряти чи справді мертвий поранений ворожий солдат"; *drama-price* "зменшення ціни на нерухоме майно для привертання уваги покупців" - *drama-price* "зменшувати ціну на нерухоме майно для привертання уваги покупців"; *knee-mail* «молитва на колінах» - *knee-mail* "молитися на колінах"; *kiss and ride* "площадка для висадки пасажирів, обладнана поблизу великої станції, де зупиняються швидкі транзитні види транспорту" - *kiss and ride* " висаджувати пасажирів на площадках, обладнаних поблизу великої станції, де зупиняються швидкі транзитні види транспорту"; *turkey peek* "погляд поверх або навколо предмету" - *turkey peek* "швидко оглядати певний предмет"; *rejuvenile* "доросла людина, яка "молодшає" в колі дітей, вникаючи в їхні види діяльності і проблеми" - *rejuvenile*, "молодшати"в колі дітей, вникаючи в їхні види діяльності і проблеми"; *rubber ear* "відмова чи небажання відповідати на щось" - *rubber ear* "відмовляти чи не бажати давати відповідь".

Як свідчать і наведені приклади, а також наші підрахунки, більшість конвертованих іменників представлено складними словами, і це можна вважати тенденцією функціонування цього способу у розмовній мові і проявом системності словотвору, зокрема, зв'язку між словоскладанням і конверсією. У той же час, на відміну від загальної тенденції у сучасному словниковому складі, у розмовній лексиці майже не представлені випадки поєднання конверсії зі словоскладанням при утворенні іменників від дієслів з постпозитивними елементами. Зафіксовано лише кілька таких інновацій (*bore out, pay for*), а інші, наприклад, *tie-down, touch-back* є насправді семантичними неологізмами, оскільки вони існували і раніше, проте набули нового значення. Причиною малої продуктивності цього комплексного способу слід вважати і відсутність сировини для цього процесу у вигляді нових дієслівно постпозитивних сполучень.

Про активність в сучасній розмовній мові "зворотньої деривації", тобто процесу утвореня дієслів від іменників шляхом віднімання справжнього або уявного суфікса (інколи – префікса) свідчить і функціонування інновації *back-form*, яка саме і позначає "створювати дієслова від іменників шляхом "зворотньої деривації". Дієслово, таким чином, було створено навіть від самого позначення процесу – іменника *back-formation*. До речі, у цьому словотворчому процесі, як і в конверсії, беруть, переважно, участь саме неологічні утворення, наприклад: *bot herder* "хакер, який контролює велику кількість комп'ютерів із своєю злокорисливою метою" - *bot*

herd “незаконно контролювання роботу комп’ютерів хакерами” ; *hypermiler* “особа, яка дуже переймається економічністю свого автомобіля” - *hypermile* “даватись до надзвичайних мір з метою підвищення ефективності використання пального в автомобілі”.

Матеріали словника підтверджують думку про те, що значну роль у формуванні інновацій шляхом словотвору відіграє механізм аналогії, тобто коли нова одиниця створюється не стільки за абстрактною словотвірною моделлю, скільки за зразком конкретної мовної одиниці (саме ця одиниця і виступає в якості своєрідної моделі) - заміною в цій одиниці одних структурно-семантичних елементів іншими. Значення аналогії в процесі словотвору слід, на нашу думку, розглядати з урахуванням того, що роль цього механізму полягає не стільки в створенні нових слів, скільки в породженні в мовленні вже існуючих одиниць. Аналогія особливо активно діє при утворенні нових складних слів: *honeymoon – babymoon, weddingmoon; mommy track – daughter track; carpooling - cowpooling – fampooling.* У попередні роки фразеологічні неологізми *alpha pup, alpha male, alpha dog, alpha girl, alpha-teen* (для позначення людини або іншої живої істоти, яка займає позицію лідера) виникли на базі утворень *alpha geek, alpha mom.* Продовження низки таких фразеологічних одиниць можна спостерігати на прикладах інновацій останнього часу: *alpha consumer, alpha earner, alpha home.* Про те, що одиницями-зразками для аналогійних інновацій часто служать неологізми попередніх років, свідчать і такі приклади, як: *informavore - locavore – opportunivore; yuppie – scuppie; mommy track – daughter track.*

Шляхом заміни одного з компонентів слова або словосполучення-зразка частіше усього створюються синонімічні або тематично споріднені одиниці (*honeymoon – babymoon- weddingmoon; muckraker –buckraker; couch potato -cot potato- game potato*), у той же час досить звичайною можна вважати і субституцію, внаслідок якої з'являються неологізми, що співвідносяться зі зразком як антоніми.Такими прикладами може служити неологізм-іменник *make-under* для позначення зміни зовнішності людини на більш “просту”, відсутність косметики (порівн. *make-up*), словосполчення *mouse race* “спокійне, позбавлене стресів життя” (порівн. *rat race*), *do tank* “науково-дослідницький інститут, який зосереджує увагу на практичній, а не на теоретичній діяльності” (порівн. *think tank*). Провідну роль аналогії в збагаченні словникового складу слід оцінювати з урахуванням того, що саме завдяки дії її механізму і відбувається формування нових афіксів, як це було демонстровано на прикладі телескопійних слів. Такі слова створюються шляхом зрощення певних одиниць, проте подібне зрощення було б неможливе без існуючого зразка і аналогійного принципу.

У розмовній англійській мові в останнє десятиліття було створено сотні фразеологічних інновацій. В структурно-семантичному плані нова фразеологія являє собою майже виключно номінативні словосполучення зі значною перевагою субстантивних одиниць, особливо якщо вважати переосмислені бінарні утворення за *моделлю N+N* типу *brass ceiling, game potato, Jesus year* не складними словами, а словосполученнями. У той же час досить значну частку (понад 35%) складають і нові номінативні дієслівні фразеологізми: *nailing jelly to a tree* “займатися заплутаною, майже неможливою для розв'язання проблемою”, *embrace the suck* “реально сприймати складну ситуацію і шукати вихід з неї”, *open the kimono* “розкривати секрети або оприлюднити приватну інформацію”, *jump the couch* “поводитися так, як поводяться не зовсім нормальні люди”, *laugh like a drain* “ реготати; сміятися досхочу , “до упаду”, *eat what you kill* “отримувати те, що заробив” (діловий принцип, який полягає в тому, що особа, яка завершує певну роботу, повинна за неї отримати фінансову винагороду).

Певна частина нових сталих словосполучень відбиває постійно діючу в мові потребу в евфемізації – «пом'якшеної» характеристики певних понять. Серед евфемістичних фразеологізмів можна навести приклади таких повністю або частково переосмислених словосполучень, як *beautiful vault* "гральні автомати", *Canadian Ballet* "екзотичний танець; стриптиз-клуб, особливо в Канаді", *customer of size* "дуже великий з надмірною вагою пасажир авіаліній"**,** *electoral cleansing* "застосування силових методів для залякування виборців, які можуть голосувати проти існуючого політичного режиму", *interview without coffee* "офіційний виклик підлеглого до начальника (командира) для дисциплінарного покарання".

Слід також виділити "VIP- фразеологізми" - результати "вербокреативної" діяльності державних і політичних діячів Америки (або їх "спіч-райтерів"). Серед "бушізмів" - сталих сполук, які приписуються колишньому президенту США Джорджу Бушу-молодшому – відомі, наприклад, такі вирази: *axis of evil* для позначення країн, що підтримують тероризм, *women of cover*, який Д. Буш став уживати стосовно жінок-мусульманок (в одязі з голови до ніг), стійке словосполучення *terrorist underwold*, що вводить поняття підпільного світу терористичних організацій. Джордж Буш як техасець не міг не виступити у ролі популяризатора в розмовній англійській мові слів і словосполучень, що співвідносяться з особливостями місцевого колориту. Найбільш відомим з "техасизмів" є вираз *ride herd.* Президент вважав, що вживає цей вираз у значенні "рухати процес, тримати його під контролем (ковбої, випасаючи або переганяючи череду, тримають її під контролем за допомогою гучного голосу, батога і ласо, а такі дії саме і позначаються за допомогою виразу *ride herd.*)

Колишній міністр оборони США Д. Рамсфельд вважається автором досить популярного виразу *unknown unknowns* "невідомі невідомості", можливі несподіванки" (у первинному контексті – "непередбачені атаки терористів"). Водночас Д. Рамсфельд на базі свого виразу *unknown unknowns* створив іще один неологізм - словосполучення *known unknowns* "те, про що ми знаємо, що ми цього не знаємо". Екс- Державний Секретар США Колін Пауелл "запустив" фразу *slide-rule general*, яка почала вводити поняття "військовий лідер із сучасним, інтелектуальним підходом до проблеми війни; полководець, що використовує сучасні методи і засоби ведення війни".

Як вже зазначалося, запозичення з інших мов складають менш 1% від загальної кількості сучасних розмовних інновацій. Добре відомий той факт, що контакти англійської мови з іншими мовами відіграли важливу роль і можна сказати, що саме завдяки запозиченням сучасна англійська мова має достатні внутрішні ресурси для задоволення потреб її носіїв, і через те, уже не вимагає великої кількості нових надходжень з інших мовних систем. Серед запозичень виділяються іспанські слова *descanso, migra, quinceanera*, які було запозичено в американський варіант, і поки що вони вживаються лише в цьому варіанті . Крім того, в розмовному мовленні американського варіанту почали вживатися і деякі нові суфікси іспанського походження, наприклад, *-ero(sushero) – ista (shedista).* Продовжуються запозичення в американський варіант з ідішу – розмовної мови єврейських іммігрантів: *tsoris* (*tsouri*) "проблема, турбота", *utzy* "неспокійний, стурбований", *zhlub* "непомітна, "середня" людина" (від якого створено і похідний прикметник *zhlubby* "несмачний, непоказний"). В розмовній мові нерідко створюються інновації з гетерогенних іншомовних елементів, як, наприклад, неологізм *veisalgia* "похмілля" (поєднання норвезького слова *kveis* з грецьким словом *algia*), інновація *burkini* (зрощення слів ***burq****a* "елемент одягу жінок-мусульманок" + *bik****ini***.)

У цьому зв'язку зазначимо, що свідченням інтеграції в англійську мову запозичень з країн мусульманського світу можуть служити і такі одиниці, як,

наприклад, слово *haji,* що почало вводити поняття мусульманина і перетворилося на основу для створення словосполучення *haji mart* для позначення «блошиного ринку», слово *jihad*, яке ввійшло у склад словосполучень *Johny jihad, jihad factory, sudden jihad syndrome*. Почав вживатися і тюркський суфікс *-stan* не тільки для позначення бідних країн Ближнього Сходу (*trashcanistan*) і країн мусульманського світу (словом *stans*) але й для характеристики реалій англомовного світу. Так, словом *nerdistan* вводиться поняття центра сучасних технологій, заселеного фахівцями в галузі комп'ютерної техніки. програмування.

Інновації, що виникли в нелітературних підсистемах. і асимілювалися в літературній розмовній мові, свідчать про зародження нових тенденцій збагачення і розвитку словникового складу сучасної англійської мови і немає сумніву в тому, що ці тенденції будуть розповсюджуватися в усій "суперсистемі" цієї мови.

Література

Зацний Ю.А. Сучасний англомовний світ і збагачення словникового складу. – Львів:ПАІС, 2007. – 228с. Зацний Ю.А, Янков А.В. Інновації англійської мови XXI століття:Англо-український словник. – Вінниця: Нова книга, 2008. - 360с

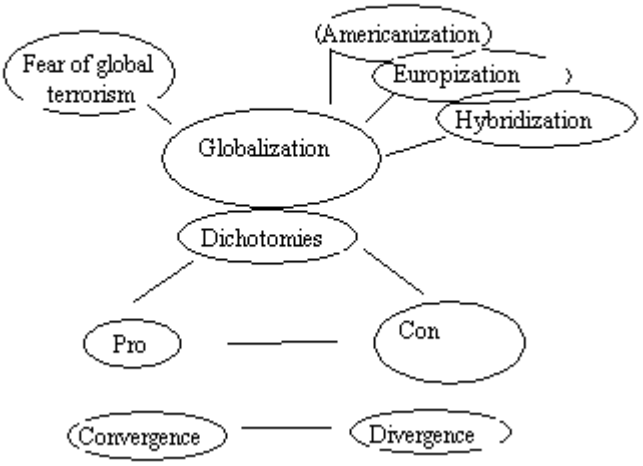
ЗЄВАКОВА А. Ю
(Запорізький нац. ун-т)

ВАЛОРАТИВНА ТА ОБРАЗНА СКЛАДОВІ КОНЦЕПТУ «ГЛОБАЛІЗАЦІЯ» В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Метою даної статті є дослідження вербалізації валоративної та образної складових концепту «ГЛОБАЛІЗАЦІЯ» інноваційними засобами англійської мови.

Валоративний та образний компоненти будь-якого концепту формуються на підставі численних асоціацій, уявлень, що викликані цим явищем. [Приходько А. М. 2008, с 37] Нами було розроблено наступну схему валоративно-образної структури концепту «Глобалізація».

Схема 1. Валоративна та образна складові концепту «ГЛОБАЛІЗАЦІЯ»



Насамперед бачимо низку концептуальних дихотомій у структурі концепту, а саме «за-проти», «свій-чужий», «конвергенція-дивергенція». Дихотомія **«за-проти»**